



/CZ

NÁVOD

K MONTÁŽI A OBSLUZE



elektrické sálavé  
topné panely  
s akumulací  
MIRAVA

řada HTA



řada HTB



řada HTAD



řada HTBD



řada HTAM



řada HTBM



řada HTAR



řada HTBR



řada HTAE



řada HTBE





topné panely HT – obecné informace	<b>2</b>
.....	
1   Popis a funkce výrobku	<b>2</b>
.....	
2   Technické údaje	<b>3</b>
.....	
3   montáž výrobku, zapojení do el. sítě	<b>4, 5</b>
.....	
4   montážní šablona	<b>5, 6</b>
.....	
5   všeobecné a bezpečnostní pokyny	<b>7</b>
.....	
6   doporučené příslušenství	<b>7</b>
.....	
řady HTA, HTB – popis	<b>8</b>
.....	
Elektrický topný sálavý panel s akumulací a elektronickým omezovačem příkonu.	
řady HTxD, HTxM – popis	<b>8</b>
.....	
Elektrický topný sálavý panel s akumulací a bezdrátovým termostatem.	
řady HTAR, HTBR – popis	<b>9</b>
.....	
Elektrický topný sálavý panel s akumulací a elektronickým integrovaným termostatem.	
řady HTAE, HTBE – popis	<b>10, 11</b>
.....	
Elektrický topný sálavý panel s akumulací a elektronickým omezovačem příkonu.	
Recyklace použitých materiálů	<b>11</b>
.....	
Záruční podmínky	<b>12</b>
.....	
Záruční list	<b>3. strana obálky</b>
.....	
Kontaktní informace	<b>4. strana obálky</b>
.....	



Vážený zákazníku,  
děkujeme Vám, že jste se stal majitelem českého výrobku, jehož parametry uspokojí požadavky i toho nejnáročnějšího zákazníka. Dovolujeme si Vám popřát co největší komfort s užíváním tohoto přístroje. Před zahájením provozu výrobku se však, prosíme, velmi pečlivě seznámte s následujícími pokyny. **DODRŽUJTE NÁVOD K OBSLUZE!!!**

### 1 | Popis a funkce výrobku

Topný panel s akumulací typu HT slouží k vytápění a temperování obytných, kancelářských a dalších prostor, které svým charakterem umožňují montáž tepelného spotřebiče.

Vnější plášť topidla je vyroben z ocelového plechu, který je povrchově upraven práškovým lakem. Topné spirály z chrom-niklového drátu jsou vzduchotěsně zalisovány ve speciálním keramickém materiálu **MIOLIT** na bázi silikátu s akumulační schopností. Počet jednotlivých topných bloků je závislý na konkrétní výkonové variantě. Topné bloky jsou umístěny v celém aktivním prostoru topidla. Jsou uzavřeny v ocelovém pouzdře, na které je z obou stran připevněn speciální tvarový plášť, vytvářející soustavu kanálů pro optimální proudění ohřívání vzduchu.

Svojí konstrukcí a charakterem topidlo zajišťuje optimální předání tepelné energie do vytápěného prostoru. Samotné předání tepelné energie probíhá jednak konvekcí – prouděním teplého vzduchu z výdechů v horní mřížce topidla. Další způsob předání tepla je uskutečňován prostřednictvím dlouhovlnného záření, které se uvolňuje z celého aktivního povrchu topidla a navozuje příjemnou tepelnou pohodu i v případech, kdy není vytápěný prostor ještě dobře prohřátý. Tepelná energie akumulovaná v topných blocích vydává teplo i po dobu přerušení dodávky zvýhodněné elektrické sazby a to řádově po dobu **45 minut**.

Součástí výrobku je samočinný tepelný omezovač, který vstoupí do činnosti pouze při nadměrném zahřátí topidla. Regulaci teploty ve vytápěném prostoru je třeba volit individuálně dle vlastních potřeb a účelu, ke kterému daný prostor slouží. Každé topidlo lze regulovat buď samostatně prostorovým termostatem, který se včlení mezi zásuvku a vidlici síťového přívodu topidla, další možností je použití prostorového termostatu pro celou skupinu topidel v jedné či více místnostech, který se umístí na vhodném referenčním místě. Pro správné navržení instalovaného příkonu je k dispozici celá řada výkonových variant, viz tabulka technické údaje. Při samotném výběru topidel je nutné řídit se tepelnou ztrátou objektu, ve kterém jsou vytápěné prostory umístěny.

V případě návrhu vytápění celého objektu doporučujeme obrátit se na projektanta, který zohlední konstrukci, použité materiály na objektu a výpočtem dle příslušných technických norem určí příkon a umístění jednotlivých topidel.

## 2 | Technické údaje

230 V ~, 50 Hz, IP 21, pro HTxD a HTxM délka topidla údaj v tabulce +30 mm, krytí IP 20

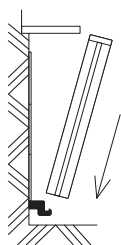
	Rozměry topidla (mm) Délka x výška x hloubka	Příkon (W)	Hmotnost (kg)
HTxx 204010400	355 × 583 × 77	400	14
HTxx 204010500		500	
HTxx 204010650		650	
HTxx 208010800	643 × 583 × 77	800	25
HTxx 208011000		1000	
HTxx 208011300		1300	
HTxx 212011200	930 × 583 × 77	1200	37
HTxx 212011500		1500	
HTxx 212012000		2000	
HTxx 216011600	1219 × 583 × 77	1600	49
HTxx 216012000		2000	
HTxx 220012000	1507 × 583 × 77	2000	60
HTxx 220012500		2500	
HTxx 202010250	355 × 302 × 77	250	6
HTxx 204010400	643 × 302 × 77	400	13
HTxx 204010500		500	
HTxx 206010600	930 × 302 × 77	600	18
HTxx 206010750		750	
HTxx 208010800	1219 × 302 × 77	800	23
HTxx 208011000		1000	
HTxx 210011000	1507 × 302 × 77	1000	28
HTxx 210011250		1250	

### 3 | Montáž výrobku, zapojení do el. sítě

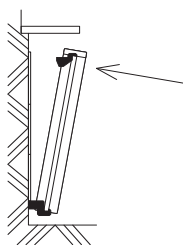
Pro zavěšení topidel na zeď používejte originální díly, které jsou součástí dodávky. Především je nutné, aby zavěšovací „U“ konzoly byly řádně upevněny do zdi. Dodané hmoždinky jsou určeny do klasického zdiva a betonu.

4

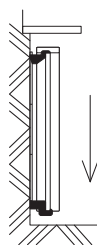
Pozor v případě jiných materiálů např. sádkarton je nutné použít speciálních, pro tento účel vyráběných komponentů. Při samotné instalaci topidla postupujte dle schematických obrázků 1, 2, 3, 4.



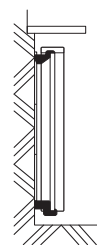
Obr. 1



Obr. 2

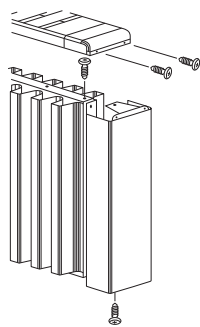


Obr. 3

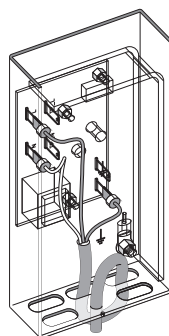


Obr. 4

Vlastní připojení k elektrické síti je možné provést připojením do zásuvky, nebo na pevně připojení do elektroinstalační krabice. Na obrázku č. 5 je znázorněn přístup k bočnici, ve které je provedeno elektrické připojení výrobku.

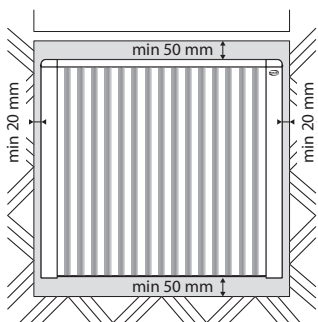


Obr. 5

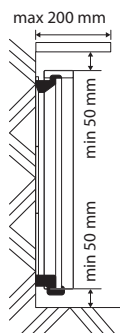


Obr. 6

Na obrázku č. 6 je pak znázorněno vlastní připojení síťového přívodu a jeho provlečení odlehčovacím labyrintem. Pro pevné připojení lze použít původní síťový přívod, u kterého se odstraní vidlice. Případnou výměnu, nebo úpravu síťového přívodu a následné připojení k pevnému rozvodu smí provádět pouze pracovník s příslušnou kvalifikací v oboru elektro. Při montáži topidel je nutné dodržovat minimální vzdálenosti od stěn, podlahy případně parapetu viz. obrázek č. 7, 8.

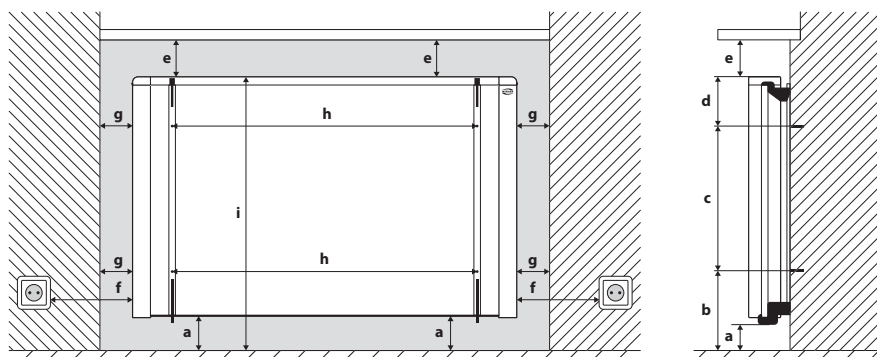


Obr. 7



Obr. 8

## 4 | Montážní šablona



\* minimální vzdálenosti, které musí být dodrženy

Topné panely se nesmí umístit v bezprostřední blízkosti připojovací zásuvky tak, aby nedošlo k jejímu poškození teplem.

Konkrétní údaje pro jednotlivé řady najdete na straně 6...

Pro umístění topných panelů do prostoru využijte naše stojany.

Více informací najdete zde:

<http://www.mirava.cz/katalog/topeni/prislusenstvi-pro-topeni/>



## Montážní šablona HT

	a	b	c	d	e	f	g	h	i
HTAx20401xxxx	50*	160*	348	125	50*	200*	20*	144	633
	100	210							683
	150	260							733
HTAx 20801xxxx	50*	160*	348	125	50*	200*	20*	432	633
	100	210							683
	150	260							733
HTAx 21201xxxx	50*	160*	348	125	50*	200*	20*	720	633
	100	210							683
	150	260							733
HTAx 21601xxxx	50*	160*	348	125	50*	200*	20*	864	633
	100	210							683
	150	260							733
HTAx 22001xxxx	50*	160*	348	125	50*	200*	20*	1152	633
	100	210							683
	150	260							733
HTBx 20201xxxx	50*	160*	97	95	50*	200*	20*	144	352
	100	210							402
	150	260							452
HTBx 20401xxxx	50*	160*	97	95	50*	200*	20*	432	352
	100	210							402
	150	260							452
HTBx 20601xxxx	50*	160*	97	95	50*	200*	20*	720	352
	100	210							402
	150	260							452
HTBx 20801xxxx	50*	160*	97	95	50*	200*	20*	864	352
	100	210							402
	150	260							452
HTBx 21001xxxx	50*	160*	97	95	50*	200*	20*	1152	352
	100	210							402
	150	260							452



## 5 | Všeobecné a bezpečnostní pokyny

- Elektrická instalace pro připojení topidel musí odpovídat současným požadavkům ČSN.
- Topidla slouží pouze k vytápění, nikoliv k sušení oděvů a jejich součástí.
- Topidla se nesmí během provozu zakrývat – **nebezpečí požáru**.
- Zdi, stěny a příčky na které jsou topidla namontována, nebo jsou v jejich těsné blízkosti musí z hlediska jejich reakce na oheň patřit mezi stavební hmoty:

• <b>Nehořlavé</b>	– <b>třída A1</b>	(př. kámen, beton, cihly, tvárnice, některé sádrokartony)
• <b>Nesnadno hořlavé</b>	– <b>třída A2</b>	(př. heraklit, lignos, PVC, běžné sádrokartony)
• <b>Těžce hořlavé</b>	– <b>třída B</b>	(př. dřeva listnatá, desky hobrex, sirkolit, umakart)
• <b>Středně hořlavé</b>	– <b>třída C, D</b>	(př. dřeva jehličnatá, desky duplex, solodur)

- Topidla se nesmí umístit v bezprostřední blízkosti připojovací zásuvky tak, aby u ní nedošlo k poškození teplem.
- Topidla s regulátorem příkonu řada **HTxE(R)** musí být při montáži v koupelně umístěna tak, aby se osoba ve vaně, nebo sprše nemohla dotýkat řídicích spínačů.
- Tento spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Na děti by se mělo dohlížet, aby se zajistilo, že si nebudou se spotřebičem hrát.
- Minimální vzdálenost hořlavých předmětů od topidla je **50 mm**.

## 6 | Doporučené příslušenství

Pro regulaci teploty v místnosti nebo objektech doporučujeme použití prostorových termostatů a regulátorů.

## popis výrobní řady HTA, HTB



Elektrický sálavý topný panel s akumulací, vhodný pro systémové řešení topení ve spojení s externími regulátory prostorové teploty v rámci elektroinstalace objektu.

8

Elektrické sálavé topné panely s akumulací typu **HTA, HTB** ve spojení s externím nezávislým termostatem slouží k vytápění a temperování obytných, kancelářských a dalších prostor, které svým charakterem umožňují montáž tepelného spotřebiče s krytím **IP21**.

Na externím termostatu je možné nastavit požadovanou teplotu v pracovním i útlumovém čase, což výrazně přispěje k úspoře spotřeby el. energií, a tím ke snížení provozní náročnosti vytápění.

## popis výrobní řady HTxD, HTxM pro komunikaci s bezdrátovým termostatem



Tyto topné panely jsou z hlediska použitých topných bloků, rozměrů a tvarů plechových pláštů spolu s celkovou filozofií předávání tepla konstrukčně shodné s topnými panely s akumulací typů **HTA, HTB**.

V topidlech je však oproti základní řadě obsažena spínací jednotka topného panelu **RCR 100RF** (přijímač), která je namontována na spodní části bočnice topidla. Předmětná jednotka je ovládána bezdrátovým termostatem **RDE 100.RFS** vysílač).

Označení topidla **HTxD** je pro varianty, kdy topný panel v dodávce obsahuje bezdrátový prostorový termostat **RDE 100.RF**.

Označení **HTxM** je pro objednání topného panelu se spínací jednotkou bez prostorového termostatu pro aplikace, kdy jeden prostorový bezdrátový termostat ovládá dvě a více topidel.

V rámci zkoušek výstupní kontroly výrobku jako celku je prostorový termostat **RDE 100 RF** aktivován, nastaven čas a den v týdnu. Rovněž komunikace mezi vysílačem a přijímačem byla v rámci zkoušky navázána. Po připojení do sítě problikne zelená a červená **LED** na přijímači a rozsvítí se červená **LED**.

Pro aktivaci topidla stačí na termostatu (vysílači) tlačítkem + - změnit požadovanou teplotu.

## popis výrobní řady HTAR, HTBR s elektronickým termostatem



Tyto topné panely jsou z hlediska použitých topných bloků, rozměrů a tvarů plechových plášťů spolu s celkovou filozofií předávání tepla konstrukčně shodné s topnými panely s akumulací typů **HTA, HTB**.

V topidlech je však oproti základní řadě zabudován elektronický termostat s termistorovým teplotním čidlem. Termostat prostřednictvím termistorového čidla umožňuje automatické snímání a udržování teploty ve vytápěném prostoru dle navoleného regulačního stupně. Čidlo termostatu vyčnívá cca **5 mm** z bočnice u síťového přívodu topidla.

Pozor na mechanické poškození snímače. U termostatu je provedena korekce tak, aby se eliminovalo ovlivnění snímacího čidla teplotou vlastního topidla. Pochopitelně je třeba brát v úvahu, že čidlo snímá teplotu nad podlahou, kde je teplota rozdílná než v prostoru místnosti.

Vlastní nastavení požadované teploty se provádí jednoduchým způsobem a to pomocí ovládacích tlačítek, která jsou umístěna na bočnici topidla pod krycí fólii, aktuální nastavení topného panelu s akumulací je přehledně zobrazeno na svítícím displeji. Pokud je topidlo aktivní a odebírá el. energii, svítí v pravém dolním rohu u zobrazeného symbolu regulačního stupně tečka.

Celkový počet regulačních stupňů je uveden v tabulce. Termostat slouží rovněž k odstavení výrobku z provozu, přepnutím do polohy „L“ se topidlo odstaví z provozu a cca po **7 sekundách** se v pravém dolním rohu displeje zobrazí tečka.

### Regulační stupeň

Jmenovitý příkon (W)	odpojeno (W)	0 (°C)	1 (°C)	2 (°C)	3 (°C)	4 (°C)	5 (°C)
250–2500	3	8	15	20	22	25	30

Zapnutí topného panelu se provede současným stiskem obou tlačítek po dobu cca **5 sekund**. Pokud je topidlo řízeno nadřazeným spínacím nebo regulačním systémem, není v okamžiku odpojení na displeji zobrazen žádný symbol. V okamžiku sepnutí prostorového termostatu naběhne topidlo automaticky do navoleného stupně, který byl nastaven před vypnutím. Tato regulace příkonu umožňuje řízení teploty ve vytápěném prostoru bez použití nezávislého prostorového termostatu.



Tyto topné panely jsou z hlediska použitých topných bloků, rozměrů a tvarů plechových plášťů spolu s celkovou filozofií předávání tepla konstrukčně shodné s topnými panely s akumulací typů **HTA**, **HTB**. V topidlech je však oproti základní řadě zabudován elektronický regulátor, který umožňuje omezování jmenovitého příkonu topidla. Vlastní nastavení požadovaného režimu se provádí jednoduchým způsobem a to pomocí ovládacích tlačítek, která jsou umístěna na bočnici topidla pod krycí fólii, aktuální nastavení topného panelu s akumulací je přehledně zobrazeno na svíticím displeji. Celkový počet regulačních stupňů je dán nominálním příkonem konkrétního topidla, jak uvádí připojená tabulka.

### Regulační stupně

Jmenovitý příkon (W)	odpojeno (W)	1 (W)	2 (W)	3 (W)	4 (W)	5 (W)	6 (W)	7 (W)
250	3	125	250					
400	3	200	400					
500	3	250	500					
600	3	300	600					
650	3	300	650					
750	3	250	500	750				
800	3	267	533	800				
1000	3	333	667	1000				
1200	3	400	800	1200				
1250	3	313	625	938	1250			
1300	3	325	650	975	1300			
1500	3	300	600	900	1200	1500		
1600	3	320	640	960	1280	1600		
2000	3	333	667	1000	1333	1667	2000	
2500	3	357	714	1071	1428	1785	2142	2500

Př.: Při provozu topidla s jmenovitým příkonem **2500 W** na regulační stupeň **2** spotřebuje topidlo za hodinu nepřetržitého provozu cca **0,714 kWh**. Příkon uvedený u **2** stupně (**714 W**) nevyjadřuje okamžitý příkon topného panelu, jedná se pouze o hodnotu sloužící k znázornění energie odpovídající danému stupni.

Omezovač pracuje ve spínacím cyklu, konkrétně v námi uvedeném případě tak, že: **86 sec.** pracuje topný panel s příkonem **2500 W**, **214 sec.** netopí. Omezovač příkonu slouží rovněž k odstavení výrobku z provozu, přepnutím do polohy „L“ se topidlo odstaví z provozu a cca po **7 sekundách** se v pravém dolním rohu displeje zobrazí tečka.

Zapnutí topného panelu se provede současným stiskem obou tlačítek po dobu cca **5 sekund**. Pokud je topidlo řízeno prostorovým termostatem, v okamžiku odpojení na displeji není zobrazen žádný symbol. V okamžiku sepnutí prostorového termostatu naběhne topidlo automaticky do navoleného stupně, který byl nastaven před vypnutím. Tato regulace příkonu umožňuje poměrové řízení teploty ve vytápěném prostoru bez použití termostatu, nebo dílčí korekce v rámci celého topného systému **MIRAVA**.

11

## Recyklace použitých materiálů

Obalová krabice, do které je výrobek uložen, je vyrobena z papírového kartonu, který je možné znovu použít. Kovové díly mohou být vzhledem k použitým kvalitním materiálům recyklovány a znovu použity. Pečlivým roztříděním použitých materiálů můžete i vy přispět ke zlepšení životního prostředí.

K ceně výrobku jsou započítávány náklady na jeho ekologickou likvidaci autorizovaným systémem (včetně historického příspěvku) [www.retela.cz](http://www.retela.cz)



výrobek nepatří do popelnice

## Záruční podmínky

12

Na výrobky je poskytována záruka 24 měsíců; prodloužená záruka po dobu 10 let je poskytována na topné silikátové bloky. Záruční doba běží od odevzdání výrobku kupujícím; byl-li výrobek podle smlouvy odeslán, běží od dojití výrobku do místa určení. Má-li výrobek uvést do provozu někdo jiný než prodávající, běží záruční doba až ode dne uvedení věci do provozu, pokud kupující objednal uvedení do provozu nejpozději do tří týdnů od převzetí věci a řádně a včas poskytl k provedení služby potřebnou součinnost.

V záručním listu výrobku musí být den prodeje vyznačen datem prodeje a datem odborného zapojení přístroje montážní firmou včetně uvedení obchodního jména a adresy této montážní firmy. Datum zapojení musí být nejpozději do 30 dnů od data prodeje.

Místem pro uplatnění reklamace je vždy sídlo či místo podnikání (provozovna) prodávajícího, případně servisní středisko oprávněné k přijímání reklamací. Kupující je povinen výrobek dopravit k prodávajícímu nebo do servisního střediska. Záruka se nevztahuje na vady, které vznikly vnější událostí, tj. zejména neodbornou montáží, manipulací nebo hrubým zásahem z vnějšku apod. Reklamace nemůže být přijata a vyřízena, pokud spotřebitel (kupující) nepředložil řádně vyplněný záruční list s dokladem o nabytí výrobku nebo v případě, kdy dojde ke svévolným změnám v textu záručního listu.

Záruční list je průkazem práva uživatele ze záruky. Je součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na zadní straně tohoto záručního listu. Ve vlastním zájmu ho proto uschovejte. Součástí záručního listu pro uznání opravy je doklad o zakoupení.

Bezplatnou opravu v platné záruční lhůtě provede po předložení platného záručního listu a dokladu o zakoupení výrobce nebo certifikované servisní středisko. Pro případné prodloužení záruční lhůty je nutno uchovat i opravní listy již dříve provedených oprav. Doba ode dne, kdy uživatel uplatnil u autorizovaného servisního střediska nárok na opravu výrobku až do dne, kdy byl povinen si opravený výrobek převzít, se do záruční doby nezapočítává.

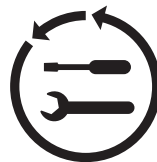
### Záruční oprava se nevztahuje na:

- závady vzniklé neoprávněným zásahem do konstrukce topidla, použitím hrubého násilí, závady vzniklé vyšší mocí
- závady vzniklé neodbornou montáží a nedodržením montážního návodu
- závady vzniklé nedodržením provozních podmínek

**Reklamace v záruční době a opravy v pozáruční době se uplatňují pouze u výrobce nebo u odborných servisních středisek firmy MIRAVA.**



# ZÁRUČNÍ LIST



.....  
**Typ přístroje:**

**Výrobní číslo:**



.....  
**Výkon:**

**Napětí:**



.....  
**Datum prodeje:**

**Datum instalace:**



.....  
**Razítko prodejny**

(přiložit doklad o nabytí):





**SÍDLO PROVOZOVNY  
/DODACÍ ADRESA  
/SERVIS**

MIRAVA spol. s r.o.  
Nádražní 101  
252 46 Vrané nad Vltavou

**FAKTURAČNÍ ADRESA**

MIRAVA spol. s r.o.  
Sedmidomky 459/8  
101 00 Praha 10

---



info@mirava.cz

---



+420 272 770 254-5

---



+420 272 770 262

---



www.mirava.cz



© 2016 Copyright Mirava spol. s r.o.

*Společnost Mirava si vyhrazuje právo aktualizovat  
a měnit uvedené informace.*